

# Mügelner Anzeiger

## Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Niedergoseln, Neubaderitz, Neusornzig, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag  
7. Dezember  
2012  
Nummer 23  
Jahrgang 18

**Impressum Mügelner Anzeiger** · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln erscheint in der Regel 14tägig und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Volkmar Winkler · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11

## Nachlese zum Mügelner Weihnachtsmarkt 2012

Mit dem 29. Weihnachtsmarkt wurde die Adventszeit eingeläutet. Mit viel Mühe und Aufwand wurde der Weihnachtsmarkt vorbereitet, dafür möchten wir uns nochmals bei allen Beteiligten, besonders bei unseren Männern vom Bauhof, herzlich bedanken. Die vielen Besucher erlebten angenehme Stunden bei schönstem Wetter in vorweihnachtlicher Stimmung.

Wir bedanken uns herzlich bei der Firma Erdmann Bau GmbH für den Transport und die Aufstellung der Tanne, diese wurde gesponsert von der Familie Klost und Frau Winkler aus Altmügeln – vielen Dank dafür.

Ein besonderer Dank gilt der Firma Elektro-Teichmann für die bewährte Unterstützung bei der Beleuchtung des Stadtzentrums und der Marktanne, des weiteren der Ausbau Mügeln GmbH für das Ausleihen der Verkehrszeichen und der Bäckerei Taube für die Riesenstolle. Vielen Dank dem Blumeneck Ina Zobel für die weihnachtliche Dekoration des Rathauseingangs.

Im Namen aller Kinder danken wir unserem fleißigen Weihnachts-

mann. Seine Gaben wurden vom Mügelner EDEKA-Markt Bräunling, der Klosterobst GmbH Sornzig und dem Schaustellerbetrieb Pönitz gespendet. Mit dem gut gefüllten Geschenkesack konnte der Weihnachtsmann den Kindern manche Freude bereiten.

In unserer Rathausgalerie können derzeit Werke von Schülern der Goetheschule, der Grundschule „Tintenklecks“ Mügeln und der Grundschule „Auf der Höhe“ Neusornzig bewundert werden. Vielen Dank an Frau Klömich für die Ausgestaltung.

Für die traditionelle Sonderausstellung im Heimatmuseum, liebevoll gestaltet von Herrn Lobe und seinen fleißigen Helfern, ein herzliches Dankeschön.

Weiterhin möchten wir uns bei folgenden Sponsoren bedanken: Kemmlitzer Kaolinwerke GmbH, Oel-Heimburger, Optiker Hartmut Röthig und G. W. Gebäudereinigung Döbeln.

Wir wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern eine schöne Adventszeit.

*Volkmar Winkler, Bürgermeister*



Gute Weihnachtsmarktstimmung



Eröffnung des Mügelner Weihnachtsmarktes durch Bürgermeister Volkmar Winkler und Stollenanschnitt mit der Bäckerei Taube

### Einwohnermeldeamt

Das Einwohnermeldeamt bleibt in der Woche zwischen Weihnachten und Neujahr geschlossen. In dringenden Fällen vereinbaren Sie bitte einen Termin mit der zuständigen Mitarbeiterin, Frau Beyer, Telefon (03 43 62) 4 10-19

## Wichtiges im Überblick

**Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln**  
**E-Mail:** Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de  
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
<b>Montag</b>	9–12 und 13–15 Uhr
<b>Dienstag</b>	9–12 und 13–16.30 Uhr
<b>Mittwoch</b>	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
<b>Donnerstag</b>	9–12 und 13–18 Uhr
<b>Freitag</b>	9–12 Uhr

**Sprechzeiten Bürgermeister** (nach telefonischer Vereinbarung)

**Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31** Mo 9–12 und 13–16 Uhr,  
 Di 13–18 Uhr, Do 10–12 und 13–17 Uhr, Mi und Fr geschlossen  
**Stadt-Museum** sonnabends, 10.00–11.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Seniorenbetreuung**  
 Margitta Löwe, Telefon (03 43 62) 4 10 24, Mo bis Fr, 8–11 Uhr

**Bibliothek Glossen**  
 Ansprechpartner: Frank Kühne, Telefon (03 43 62) 23 95 39, Mo und Mi  
 14–18 Uhr, Di und Do, 13–19 Uhr

**Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln**

Sparkasse Leipzig:	BLZ 860 555 92	Kto.-Nr.: 1 520 003 737
Volksbank Riesa:	BLZ 850 949 84	Kto.-Nr.: 135 211 605
Deutsche Bank Leipzig:	BLZ 860 700 00	Kto.-Nr.: 331 248 500
Deutsche Kreditbank Berlin:	BLZ 120 300 00	Kto.-Nr.: 1 307 263

**Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“**, Frau Röber,  
 Telefon (03 43 62) 4 10 20 und 4 10 34 Fax (03 43 62) 4 10 46  
 Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Di 9–12 und 13–16.30 Uhr,  
 Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Do 9–12 und 13–18 Uhr,  
 Fr 9–12 Uhr

**Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln**  
 Reparatur-Tel. (03 43 62) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

**Stadtbad** 3 24 04 **Sportplatz** 3 22 02

**Pfarramt und Friedhofsverwaltung Kirchspiel Mügeln**  
 im Kirchgemeindebüro Mügeln, Johanniskirchhof 5, Telefon 3 24 12  
 Di 9.00–12.00 und 14.30–16.00 Uhr, Do 9.00–12.00 und 14.30–17.30 Uhr

**Sprechzeiten der Krankenkassen:**  
**KKH-Allianz** Herr Klömlich, Fr.-Mehring-Str. 15, Di 13–19 Uhr, KKH-Allianz-  
 Briefkasten, www.kkh-allianz.de

**Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,**  
**Dr.-Friedrichs-Straße 18:** Mo–Fr 9.00–18.00 Uhr, Sa 9.00–11.30 Uhr

**Bestattungen Wilfried Jacob:** Dr.-Friedrichs-Str. 52, Mügeln, Tel. 3 25 16  
**Bestattungshaus Katscher:** Zum Lehmborg 3, Mügeln, Tel. 4 42 58

**Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau**  
**Mügeln GmbH** nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66  
**Haustechnik Mügeln, A. Baumert** über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

**envia-Störungsdienst Tag & Nacht** (0 800) 2 30 50 70  
**MITGAS GmbH Stördienst Tag und Nacht** (01 80) 2 20 09

**OEWA Wasser und Abwasser GmbH Störungs-Notruf Trink- und Abwasser:**

rund um die Uhr	(0 34 31) 65 57 00
allgemeine Fragen	(0 34 31) 65 56
Fax	(0 34 31) 61 13 56

**Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer** (0 18 05) 23 24 22

**BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für Oschatz 0 34 35,**  
**Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62**

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST** Praxisdienst an Wochenenden:  
 Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr  
 Den **diensthabenden Arzt** bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)

**ZAHNÄRZTE** Sa, So, feiertags 9–11 Uhr  
**8./9. 12.** DS Spitzer, Oschatz, Lutherstraße 26, Telefon 62 22 24  
**15./16. 12.** Dr. med. Stroisch, Oschatz, Bahnhofstraße 7e, Telefon 62 49 47  
**22./23. 12.** ZA Stump, Oschatz, Dornstraße 6, Telefon 6 71 20

**APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr**

**7. 12., 13. 12., 19. 12.** Apotheke Oschatz West, Telefon 9 87 89 60  
**8. 12., 14. 12., 26. 12.** Löwen-Apotheke Oschatz, Telefon 9 20 2 30  
**9. 12., 20. 12., 27. 12.** Löwen-Apotheke Dahlen, Telefon 5 00 15  
**10. 12., 16. 12., 22. 12.** Markt-Apotheke Mügeln, Telefon 3 24 4 6  
**11. 12., 17. 12., 23. 12.** Apotheke am Marktkauf Oschatz, Tel. 9 02 80  
**12. 12., 18. 12., 24. 12.** Schwanen-Apotheke Wermisdorf, Tel. 5 22 29  
**15. 12., 21. 12., 28. 12.** Apotheke am Altmarkt Oschatz, Tel. 9 32 3 90

**Alle Angaben ohne Gewähr!**

### Polizeiposten Mügeln

**Rosa-Luxemburg-Straße 6**  
**Sprechzeiten**

**Dienstag 15.00–18.00 Uhr**  
**Mittwoch 10.00–14.00 Uhr**  
**Donnerstag 13.00–17.00 Uhr**

**Polizeirevier Oschatz 0 34 35 / 65 00**  
**Polizei-Notruf 110**  
**Rettungsdienst und Feuerwehr 112**  
**Notarzt (Rettungsleitstelle)**  
**03 42 02 / 6 52 65**

- 1, 2 Musikalische Einstimmung durch den Posaunenchor und die Mügelner Kurrende  
 3 Sonderausstellung im Heimatmuseum

- 4 Weihnachtliches Programm der Kitas „Sonnenblume“ Mügeln und „Grashüpfer“ Schweta sowie der Kinder der Grundschule „Tintenklecks“





5, 6 Lustiges Kinderprogramm mit dem Weihnachtswichtel und dem Osterhasen  
 7 Weihnachtliche musikalische Unterhaltung durch Maja Catrin Fritsche

8 Festliche Klänge der Kemmlitzer Blasmusikanten



**Eine herzliche Einladung  
 zum Weihnachtsmarkt Sorzig  
 am 15. 12. 2012,  
 von 14.00–18.00 Uhr**

**14.00 Uhr**  
**Eröffnung des Weihnachtsmarktes**

**14.00–14.40 Uhr**  
**Der „Döllnitzalchor“ in der Kirche Sorzig**

**14.45 Uhr**  
**Stollenanschnitt durch den Bürgermeister Volkmar Winkler mit der Bäckerei Wentzlauff umrahmt durch den „Döllnitzalchor“, im Anschluss Weihnachtsprogramm der Kinder**

**16.00 Uhr**  
**„Magische Illumination“ durch Herrn Bastel**

**16.30 Uhr**  
**Posaunenchor**

FELIZ NAVIDAD ¡OYE! NOEL  
 MERRY CHRISTMAS

Liebe Bürgerinnen, Bürger und Interessierte,  
 Regenwolken und Tauwetter, ja - es liegt Weihnachten in der Luft...  
 Wir laden Sie herzlich zu unserem diesjährigen Weihnachtsmusical  
 „Die geschlossene Weihnachtswachsmaschine“

am:  
**Datum: 18.12.2012 oder 22.12.2012**  
**Zeit: 17.30 Uhr**  
**Ort: Turnhalle der Grundschule „Tintenlacke“ Mügeln**

Zur Gratulation auf das Weihnachtsprogramm, bitten wir Sie doch ab  
 16.30 Uhr über unseren HanoiX gemäß dem Weihnachtsmarkt der  
 Termine der Schule.

Wir freuen uns sehr Sie als Gäste begrüßen zu dürfen!  
 Ihr Team der Grundschule „Tintenlacke“ Mügeln

FELIZ NAVIDAD ¡OYE! NOEL  
 MERRY CHRISTMAS

### Vorankündigung

Alle ehemaligen Kolleginnen/ Kollegen sowie die technischen Kräfte der Grundschule „Tintenklecks“ Mügeln (ehemals Heinrich-Rau) und der Goetheschule Mügeln herzlich am

**12. Dezember 2012 um 15.30 Uhr**

zu einer weihnachtlichen Kaffeerunde in die Grundschule „Tintenklecks“ Mügeln ein.

Im Anschluss findet um 17.30 Uhr die Aufführung unseres jährlichen Weihnachtsmusicals **„Die gestohlene Weihnachtswunschmaschine“** statt.

Wir bitten zur besseren Planung um Anmeldung unter Telefon: 03 43 62 / 3 26 33 oder per E-Mail: [info@grundschule-muegeln.de](mailto:info@grundschule-muegeln.de)  
Ihr Team der Grundschule „Tintenklecks“

**Weihnachtssingen**  
Mügelner Händler, Gewerbetreibende und der Stadtmärktepartner laden ein:

**Termin:** 14. Dezember 2012, 17.30 Uhr Marktplatz Mügeln

**Programm:**

- 17.30 Uhr Lampionanzug mit dem Weihnachtsmann
- 18.00 Uhr Musikgruppe der OGS „Sonnensonne“
- 18.25 Uhr Musik- und Tanzgruppe der OGS „Trennberch“
- 18.40 Uhr der Weihnachtsmann bringt seine Gaben
- 19.10 Uhr Fackelmärsch
- 20.30 Uhr Feuerwerk

### Weihnachtskonzerte des Döllnitzalchores Mügeln e.V.

„O Heiland, rei die Himmel auf“

Zum traditionellen Weihnachtskonzert laden wir Sie

**am Sonnabend, dem 15. Dezember 2012  
14.00 Uhr in die Kirche zu Sorznig und  
anschließend zur  
Eröffnung des Weihnachtsmarktes  
oder  
17.00 Uhr in die Mügelner Johanniskirche**

ein. Mit unserem Programm spannen wir einen musikalischen Bogen von Weihnachten im Mittelalter bis in unsere moderne Zeit.

Es werden altbekannte Lieder dabei sein, Lieder zum Mitsingen und Stücke, die nicht so oft zu Gehör kommen. Lassen Sie sich wieder von uns überraschen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der einen oder anderen Kirche.

Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Die Sängerinnen und Sänger  
des Döllnitzalchores Mügeln e.V.

# WEIHNACHTSMARKT

Die Landfrauen, der Heimatverein und die Feuerwehr von Glossen laden für den

**8. Dezember ab 14.30 Uhr in und um das Kommunikationszentrum Glossen ein**

**Programm:**

**14.30 Uhr Kaffeetafel und Eröffnung**

**15.00 Uhr Bläsermusik**

**15.30 Uhr Programm der Mädchen und Jungen von der Grundschule Neusornzig**

**16.15 Uhr Große Weihnachtstombola der Landfrauen  
Außerdem schaut der Weihnachtsmann vorbei**

**Ab 14.30 Uhr:**

**Starwars-Börse des Heimatvereins**

**Außerdem: Verkaufsstand der Landfrauen mit Gebasteltem, Gebackenem und Geräuchertem, Gegrilltem sowie heiße und kalte Getränke am Stand des Heimatvereins, Verkauf von Glossener Aufklebern und Karten zugunsten des 1000-jährigen Ortsjubilums**

**Wir freuen uns auf unsere Gäste!**

## Bekanntmachungen

### Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates zu Mügeln am Donnerstag, dem 13. 12. 2012 um 19.00 Uhr lade ich recht herzlich in den Bürger- und Ratssaal Mügeln ein.

### Tagesordnung

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und Bestätigung der Niederschrift
2. Bekanntmachungen, allgemeine Informationen
3. Einwohnerfragestunde
4. Beschluss Jahresrechnung der Stadt Mügeln für das Jahr 2011
5. Beschluss zu Straenumbenennungen in der Stadt Mügeln
6. Anfragen der Stadträte

### nicht öffentlicher Teil

7. Beschluss zum Erlass offener Forderungen
8. Informationen



*Winkler*  
Winkler, Bürgermeister

## Bekanntmachung

### 1. Nachtragssatzung der Stadt Mügeln für das Haushaltsjahr 2012

Aufgrund von § 77 in Verbindung mit § 74 Sächsische Gemeindeordnung hat der Stadtrat am 25. 10. 2012 folgende Nachtragssatzung für das Haushaltsjahr 2012 beschlossen.

#### § 1

Der Haushaltsplan wird wie folgt geändert.

1. die Einnahmen und Ausgaben des Verwaltungshaushalts erhöhen sich um 184 080,00 €  
auf 7 818 581,00 €

die Einnahmen und Ausgaben  
des Vermögenshaushalts erhöhen sich um 34 644,00 €  
auf 1 966 363,00 €

2. der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investition und Investitionsfördermaßnahmen (Kreditermächtigung)  
um 0,00 €  
auf 0,00 €

3. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen  
um 0,00 €  
auf 0,00 €

**§ 2**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird von bisher  
1 526 900,00 €  
neu festgesetzt. auf 1 563 716,00 €

Mügeln, den 26. 10. 2012



*[Signature]*

Winkler, Bürgermeister

Gemäß § 76 Abs. 3 der Gemeindeordnung des Freistaates Sachsen liegen die genehmigte 1. Nachtragshaushaltssatzung und der Nachtragshaushaltsplan für das Jahr 2012 der Stadt Mügel in der Zeit vom Montag, dem 10. 12. 2012 bis einschließlich Freitag, den 14. 12. 2012 zu den folgenden Zeiten in der Stadtverwaltung Mügel, Zimmer 9 öffentlich aus.

Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
13.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
Freitag 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Mügeln, den 7. 12. 2012



*[Signature]*

Winkler, Bürgermeister

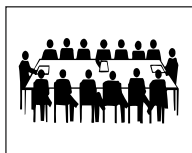
**Bekanntmachung**

Der Stadtrat fasste in seiner Sitzung am 29. 11. 2012 folgende Beschlüsse:

**Beschluss-Nr. 71/12**

**Vergabebeschluss Straßenbau „Neuer Weg“ und „Berggasse“ OT Niedergoseln**

Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Bauleistung Straßenbau „Neuer Weg“ und „Berggasse“ im OT Niedergoseln an die Firma Erdmann Bau GmbH Mügel zu einem Brutto-Angebotspreis von insgesamt 57 101,23 €. Davon entfallen auf das Vorhaben „Neuer Weg“ 31 473,88 € und auf das Vorhaben „Berggasse“ 25 627,35 €.



**Beschluss-Nr. 72/12**

**Beschluss zum Grundstückserwerb Flurstück 17 und 18 Gemarkung Altmügel von Herrn Günter Haft, Poetenweg 5, 04769 Mügel, vertreten durch Herrn Jürg Haft, Poetenweg 8a, 04769 Mügel**

Der Stadtrat beschließt den Kauf der im Sanierungsgebiet der Stadt Mügel liegenden Grundstücke Flurstück-Nr. 17 und 18 der Gemarkung Altmügel in einer Gesamtgröße von 390 m<sup>2</sup> von Herrn Günter Haft – verstorben am 17. 10. 2012, wohnhaft gewesen Poetenweg 5 in 04769 Mügel, vertreten durch seinen Sohn Herrn Jürg Haft, wohnhaft Poetenweg 8a in 04769 Mügel – zu einem Preis von 390,00 €.

**Beschluss-Nr. 73/12**

**Beschluss zum Verkauf Flurstück-Nr. 335/2 Gemarkung Niedergoseln an Heiderose und Rainer Fischer Mügel OT Niedergoseln, Hauptstraße 20 in Mügel**

Der Stadtrat beschließt den Verkauf des Flurstückes-Nr. 335/2 der Gemarkung Niedergoseln in einer Größe von 807 m<sup>2</sup> zu einem Preis von 5 €/m<sup>2</sup> = 4035,00 € an Frau Heiderose Fischer und Herrn Rainer Fischer, wohnhaft OT Niedergoseln, Hauptstraße 20 in 04769 Mügel.

**Seniorenweihnachtsfeier**

**Fahrplan zur Seniorenweihnachtsfeier  
im Landhaus Ablaß am Dienstag, dem 11. Dezember 2012  
für den Bereich ehemalige Gemeinde Sorntzig-Ablaß**

	Uhrzeit	Haltstelle
<b>1. Bus – 1. Tour</b>	12.30 Uhr	Baderitz/Haltestelle Mitte
	12.32 Uhr	Lichteneichen/Grünes Tal
	12.35 Uhr	Sorntzig/ehem. Gemeindeamt
	12.40 Uhr	Neusorntzig/Wartehalle
	12.45 Uhr	Kemmlitz/Naturbad
	12.50 Uhr	Kemmlitz/Abzw. Poppitz
<b>1. Bus – 2. Tour</b>	13.10 Uhr	Neusorntzig, Schule
<b>2. Bus – 1. Tour</b>	12.20 Uhr	Seelitz/Telefonzelle
	12.25 Uhr	Schleben/Trafohaus
	12.30 Uhr	Nebitzschen/Bahnhof
	12.35 Uhr	Pommlitz/Gasthof Eichler
	12.40 Uhr	Grauschwitz/unten
	12.45 Uhr	Grauschwitz/Am Berg
<b>2. Bus – 2. Tour</b>	13.05 Uhr	Glossen/ehemalige Gemeindeverwaltung
	13.10 Uhr	Querbitzsch/Busplatz
<b>3. Bus</b>	12.30 Uhr	Baderitz/ehem. Konsum
	12.35 Uhr	Paschkowitz/Trafohaus
	12.40 Uhr	Paschkowitz/Ziegeleiberg
	12.45 Uhr	Gaudlitz/Wartehalle
	12.50 Uhr	Zävertitz/Bushaltestelle

Für die Mügelner Seniorinnen und Senioren, die sich für die Weihnachtsfeier am 11. 12. 2012 angemeldet haben, hält der 3. Bus um 12.20 Uhr an der Haltestelle Markt Mügel!

zurück ab Ablaß ca. 19.30 Uhr

**Fahrplan zur Seniorenweihnachtsfeier  
im Landhaus Ablaß am Mittwoch, dem 12. Dezember 2012  
für den Bereich Stadt Mügel**

<b>1. Bus – 1. Tour</b> (Busunternehmen Frau Jahn)	12.15 Uhr	Berntitz
	12.20 Uhr	Niedergoseln
	12.25 Uhr	Mahris
<b>2. Bus – 1. Tour</b> (Busunternehmen Frau Jahn)	12.15 Uhr	Crellenhain
	12.20 Uhr	Mügel Busbahnhof
<b>3. Bus</b> (Busunternehmen Wittig)	12.40 Uhr	Schweta Haltestelle Kita
	12.45 Uhr	Schweta Bahnhof
	12.50 Uhr	Mügel Bahnhof
	12.55 Uhr	Mügel Markt
<b>4. Bus</b> (Busunternehmen Wittig)	12.45 Uhr	Edeka Markt Mügel
<b>2. Bus – 2. Tour</b> (Busunternehmen Jahn)	12.40 Uhr	Markt Mügel
<b>1. Bus – 2. Tour</b> (Busunternehmen Jahn) begrenzt auf 19 Plätze	13.00 Uhr	Edeka Markt Mügel
	13.05 Uhr	Markt Mügel
	13.10 Uhr	Busbahnhof

Wir bitten zu beachten, dass die Haltestellen Markt, Edeka und Busbahnhof Mügel mehrfach angefahren werden, allerdings sollten vorrangig die ersten Busse genutzt werden.

Die gemeldeten Seniorinnen und Senioren aus Oetzsch sowie die Seniorinnen und Senioren, die gesondert abgeholt werden müssen, werden mit dem Gemeindebus gefahren. Zu den Abfahrtszeiten erfolgt eine telefonische Benachrichtigung.

zurück ab Ablaß ca. 19.30 Uhr

## Neues für die Stadt und die Ortsteile

Liebe Einwohner!

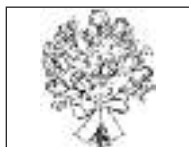
Es erfolgte bereits die Information, dass die Stadtverwaltung Mügeln, die doppelten Straßennamen umbenennen wird. Nach umfangreichen Vorbereitungen unter Einbeziehung der betroffenen Anwohner und der öffentlichen Diskussion im Stadtrat am 29. 11. 2012 sollen in der Stadtratssitzung am 13. 12. 2012 folgende Änderungen beschlossen werden:

lfd. Nummer	Straßen-Bezeichnung alt	Ortsteil	Straßen-Bezeichnung neu
1	An der Döllnitz <sup>1</sup>	Ablaß	Zschannewitzer Straße + Umnummerierung
2	An der Döllnitz <sup>2</sup>	Ablaß	Großquerbitzcher Straße + Umnummerierung
3	Mügelner Str. - Siedlung 2-8	Glossen	Eisenbahnstraße + Umnummerierung
4	Siedlung 1; 10-26	Glossen	Wadewitzer Straße + Umnummerierung
5	Blumenstraße	Kemmlitz	Sonnenweg
6	Straße des Friedens	Mügeln	Altmügelner Straße
7	Hauptstraße	Niedergoseln	Brunnenstraße
8	Am Bahndamm	Nebitzschen	Glossener Straße
9	Karl-Liebknecht-Straße	Neubaderitz	Zur Kranichau
10	Gartenstraße	Neusornzig	Zu den Obsthöfen + 1 Umnummerierung
11	Leisniger Straße 1-15	Mügeln	Leisniger Straße + Umnummerierung
12	Leisniger Straße 16, 16a, 16b	Neusornzig	Zum Silbersee + Umnummerierung
13	Leisniger Straße 9-42	Neusornzig	Neusornziger Straße + Umnummerierung
14	Leisniger Straße	Gewerbegebiet	Zum Gewerbegebiet + Umnummerierung
15	Schulweg	Neusornzig	Kreuzgrund
16	Neue Straße	Paschkowitz	Am Hasenbach
17	Zur Mühle	Querbitzsch	Wiederodaer Straße (fortführend aus Richtung Remsa)
18	Dorfstraße	Mahris	Flurstraße
19	Döbelner Straße	Zävertitz	Alte Schmiede + teilw. Umnummerierung
20	Talstraße	Niedergoseln	An der Wassermühle
21	Wiesenweg	Mügeln	als Straße löschen - nur ein Radweg
22	Altmügelner Straße	Nebitzschen	Angliederung an Seelitzer Straße mit Umnummerierung

1 \* ab Kreuzungsbereich Richtung Gauschwitz

2 \* ab Kreuzungsbereich Richtung Querbitzsch

### Altersjubilare Dezember 2012



**Die Stadt Mügeln gratuliert all ihren Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünscht alles Gute, vor allem Gesundheit**

Gräfe, Erna	Mügeln	7. 12.	87 Jahre
Schubert, Harry	Baderitz	7. 12.	80 Jahre
Rüster, Gerlinde	Mügeln	7. 12.	78 Jahre
Kramer, Dieter	Mügeln	7. 12.	73 Jahre
Schüler, Paul	Seniorenheim	8. 12.	91 Jahre
Oelsch, Charlotte	Mügeln	8. 12.	88 Jahre
Klingner, Brigitte	Sornzig	8. 12.	81 Jahre
Müller, Gerhard	Neusornzig	9. 12.	85 Jahre
Feist, Christa	Mügeln	9. 12.	82 Jahre
Krüger, Annelies	Oetzsch	9. 12.	74 Jahre
Batzdorf, Irmgard	Ablaß	9. 12.	73 Jahre

Börner, Rudolf	Mügeln	9. 12.	72 Jahre
Steglich, Ursula	Berntitz	10. 12.	94 Jahre
Gottwald, Margot	Mügeln	10. 12.	89 Jahre
Remke, Christine	Schweta	10. 12.	87 Jahre
Reisenbüchler, August	Mügeln	10. 12.	84 Jahre
Fischer, Erich	Querbitzsch	10. 12.	80 Jahre
Brendel, Marlene	Seniorenheim	10. 12.	79 Jahre
Schmidt, Herta	Ablaß	11. 12.	86 Jahre
Rüdrieh, Ilse	Zävertitz	12. 12.	85 Jahre
Wyhnaiek, Horst	Mügeln	12. 12.	78 Jahre
Gehring, Luzia	Mügeln	12. 12.	74 Jahre
Hofmann, Christa	Schweta	12. 12.	72 Jahre
Tritt, Käthe	Mügeln	13. 12.	93 Jahre
Blumentritt, Hans-Jörg	Mügeln	13. 12.	74 Jahre
Espig, Elfriede	Mügeln	14. 12.	79 Jahre
Wetzig, Horst	Querbitzsch	14. 12.	75 Jahre
Bäurich, Inge	Schweta	15. 12.	78 Jahre
Bormann, Christian	Mügeln	15. 12.	77 Jahre
Richter, Christian	Ablaß	15. 12.	76 Jahre

Winkler, Erika	Ablaß	15. 12.	74 Jahre
Baier, Asta	Mügeln	16. 12.	81 Jahre
Vogel, Eva-Maria	Mügeln	16. 12.	72 Jahre
Schattat, Fritz	Mügeln	17. 12.	78 Jahre
Fischer, Klaus	Mügeln	17. 12.	76 Jahre
Zwartek, Annemarie	Schweta	17. 12.	75 Jahre
Meyer, Monika	Mügeln	17. 12.	70 Jahre
Zimmer, Edith	Mügeln	18. 12.	77 Jahre
Krebs, Engelhard	Mügeln	18. 12.	74 Jahre
Dreiling, Elfriede	Mügeln	19. 12.	78 Jahre
Pfütze, Inge	Mügeln	19. 12.	78 Jahre
Jakubek, Brigitte	Paschkowitz	19. 12.	75 Jahre
Jürgens, Christa	Mügeln	19. 12.	74 Jahre
Schilling, Herta	Seniorenheim	20. 12.	86 Jahre
Oelschlegel, Heinz	Lichteneichen	20. 12.	85 Jahre
Weber, Karlheinz	Kemmlitz	20. 12.	78 Jahre
Schumann, Inge	Mügeln	20. 12.	78 Jahre

## Freiwillige Feuerwehr

### Einsätze der Freiwilligen Feuerwehren

#### FFw Mügeln

26. 11. 2012 von 2.11–6.00 Uhr  
Fa. Rematec Mügeln, Brandbekämpfung  
16 Kameraden im Einsatz, 2 Kameraden im Gerätehaus



#### FFw Sornzig

18. 11. 2012 von 11.20–11.47 Uhr  
Wohnungsschmelbrand in Sornzig  
6 Kameraden im Einsatz

26. 11. 2012 von 2.20–3.00 Uhr  
Fa. Rematec Mügeln, Brandbekämpfung  
5 Kameraden im Einsatz

#### FFw Niedergoseln

26. 11. 2012 von 2.28–6.00 Uhr  
Fa. Rematec Mügeln, Brandbekämpfung  
12 Kameraden im Einsatz

#### FFw Ablaß

26. 11. 2012 von 2.21–3.30 Uhr  
Fa. Rematec Mügeln, Brandbekämpfung  
4 Kameraden im Einsatz

## Heimatspflege und Brauchtum

### 6. Stadtkirche St. Johannis

Östlich des Dorfes Altmügel lag im Schutze einer Sumpfwallanlage ein kaiserlicher Fronhof als Steuereinnahmestelle. Im Jahre 1063 übergab Kaiserin Agnes aus ihrem Witwenbesitz dem Meißner Bistum diesen Hof mit 50 Hufen fruchtbarem Acker, genannt „Die goldenen Hufen“.

Die Bischöfe bauten den Hof weiter aus und setzten einen Voigt als Verwalter ein. Um diesen Hof ließen sich im Laufe der Zeit Handwerker und Kaufleute nieder, so dass um 1125 die Stelle zu einer Siedlung heranwuchs. Für die geistliche Betreuung der Bewohner war die Altmügelner Marienkirche zuständig. Bischof Heinrich I. von Meißen erhielt vom Kaiser Friedrich II. im Jahre 1232 das Privileg, die Ausbeute aus allen Erzgruben auf Kirchenland für das Bistum verwenden zu dürfen.

Aus den Erträgen der 1225 erschlossenen Blei- und Silbermine Scharfenberg bei Meißen war der Bischof nun in der Lage, eine eigene Kirche für seine neue Siedlung bauen zu lassen. Über das Aussehen des 1236 vollendeten Gotteshauses ist wenig bekannt.

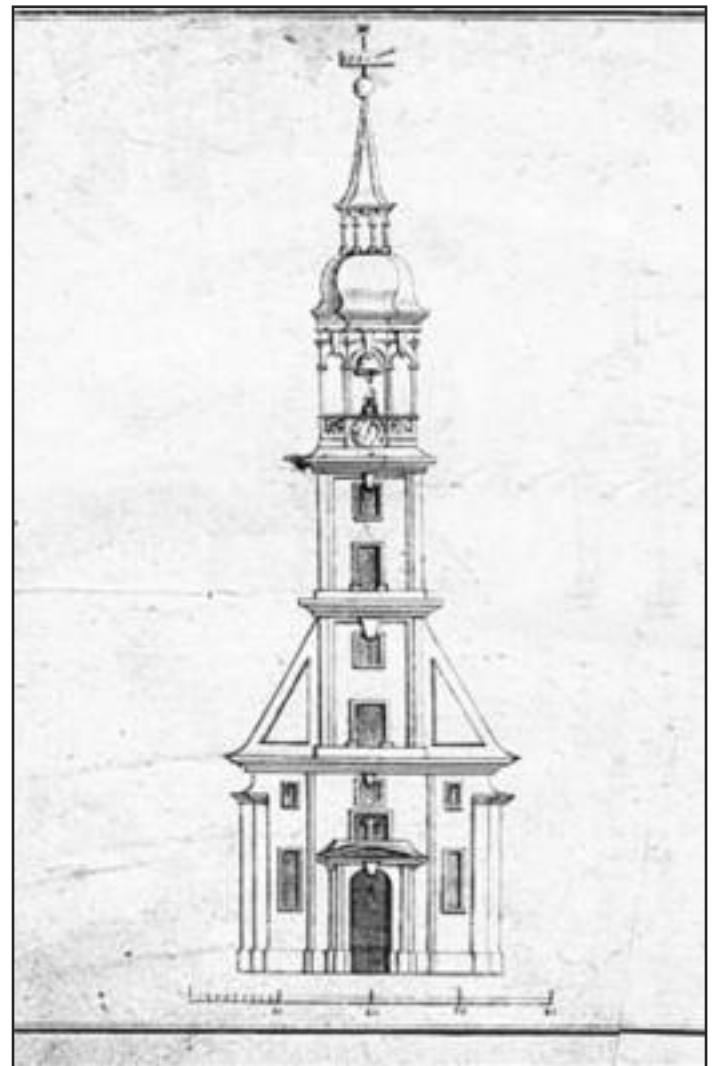
In der Chronik wird nur ihr kunstvoll ausgeführter Holzturm erwähnt. Nach meißnischer Tradition wurde der Bau auf den Schutzpatron des Bistums dem Evangelisten Johannes geweiht.

Im Laufe der Jahrhunderte hat sich das aber auf Johannis den Täufer gewandelt. Die Johanniskirche ist zwar als Pfarrkirche geführt worden, war aber bis 1856 als Filiale der Marienkirche und nur mit einem Diakon besetzt. In den Schriften nannte man sie deswegen *die Neue Capelle zu Nauwen Mögeln* (die neue Kapelle zu Neu-Mügeln).

Die Meißner Bischöfe führten das Marktrecht ein und schützten ihre Siedlung um 1373 mit einer Stadtmauer. Als letzter Schritt der Stadtentwicklung folgte 1395 die Erhebung des bischöflichen Vogthaus zum Rathaus. Ein Stadtwappen wurde gestiftet sowie der erste Bürgermeister und die Stadträte ernannt.

Das Amt Mügeln war nun geistiges und wirtschaftliches Zentrum der Region. Zum Jahreswechsel 1429/30 überrannten mit großen Verwüstungen die Kriegsscharen der Hussiten unsere Region. Ein ganzes Menschenalter lag die Stadt ruinös danieder. Erst unter Bischof Johann VI. von Saalhausen (1487 bis 1518) wurden Stadt und Kirche wieder in Stand gesetzt. Ebenso wie die Altmügelner Marienkirche entstand von den Grundmauern im Stile der Spätgotik die Johanniskirche bis 1521 neu.

Bereits im Jahre 1539 wurde hier das erste Mal lutherisch gepredigt. Das war eine gefährliche Sache. Gehörte doch das Amt Mügeln zum Eigentum des katholischen Bistums. Eine direkte Konfrontation gab es allerdings nicht. Aktive katholische Geistliche waren noch bis 1555 nachweisbar. Im Jahre 1571 gründete die Gemeinde die Kantoreigesellschaft neu. Deren Wurzeln gehen bis in das Jahr 1405 zurück. Mügeln gehört deshalb zu den ältesten Orten in



Zeichnung Pöppelmanns von 1709

Sachsen mit nachweisbar aktiver Kirchenmusik. Als Johann IX. von Haugwitz 1581 seinen Bischofsstab niederlegte, wurde er dafür vom Kurfürsten August mit dem Amt Mügeln und dem Klosteramt Sorntzig entschädigt. Wegen einiger Verfehlungen um sein Seelenheil besorgt, investierte der ehemalige Bischof viel in sein privates Reich.

Die Kirche erhielt eine neue Orgel sowie eine kunstvolle Kanzel. Diese änderte in den Jahrhunderten öfters ihren Standort im Kirchenschiff. Bis in unsere Tage sind Teile dieser Kanzel, zu einem kleinen Altar umgebaut, in der Sakristei erhalten. Ebenso gab 1582 von Haugwitz einen großen Flügelaltar in Auftrag. Der Schneeberger Künstler Matthias Kordel führte diese Arbeit aus. Die Werkstatt der Familie Kordel war aus der Wittenberger Cranach-Schule hervorgegangen. Aus Platzgründen entfernte die Gemeinde im Jahre 1800 den Altar wieder. Nachdem er zerlegt ein halbes Jahrhundert auf dem Kirchenboden eingelagert war, übergab man ihm dem Dresdner Kunsthistorischen Museum. Zum Kirchenjubiläum 1932 kamen zwei der Flügelbilder wieder nach Mügeln zurück. Der Rest des Altars überstand den Luftangriff vom 13. Februar 1945 in Dresden leider nicht.

In dem über dem Chor stehenden schlanken Turm der Johanniskirche schlug in einer Sturmnacht des Jahres 1693 der Blitz ein. Seine Trümmer richteten im darunter befindlichen Altarraum große Schäden an. Nur mit großem finanziellen Aufwand konnte die Kirchengemeinde den alten Turm abtragen und die entstandenen Schäden notdürftig ausbessern lassen. Mit der Errichtung eines neuen barocken Turmes auf der Westseite begann man 1710. Seine Basis engte nun allerdings den Innenraum der Kirche beträchtlich ein. Eine abgewandelte Zeichnung von Matthäus Daniel Pöppelmann diente als grobes Vorbild für den Neubau. Mit 1600 Gulden Kosten war das Projekt des berühmten Baumeisters für die Mügelner Gemeinde unerschwinglich.

In den Jahren 1869/70 erfuhr das Kirchengebäude innen und außen eine grundlegende Erneuerung. Die feuergefährlichen hölzernen Anbauten an der Kirche und die geschlossenen Logen der Zünfte in ihr wurden entfernt. Aus alter katholischer Zeit hat nur noch das kunstvolle gotische Sakramentshäuschen alle Umbauten überdauert. Ebenso eine Holzfigur, die nach Vermutungen des namhaften sächsischen Kunsthistorikers Cornelius Gurlitt die Heilige Anna darstellt. Diese soll, neben der der heiligen Maria, mit auf dem Hauptaltar gestanden haben. Sehenswert sind auch die verschiedenen Grabmäler in der Kirche; als Markantestes das des letzten Bischofs Johann IX. von Haugwitz, welches ihn 1595 in bürgerlicher Tracht zeigt. In der Turmhalle befindet sich das gotische Epitaph des Ritters Melchior von Saalhausen, der hier 1504 als Vorsteher der frommen Bruderschaft „Corporis Christi“ verstorben war. Neben diesem steht das der Anna von Schleinitz, einer Nichte des Bischofs Johann VIII. von Maltitz. Sie verstarb hier 1540 auf dem Schloss. Leider stark beschädigt ist das Grabmal des Lehrers und Diakons Georgius Stein. Er ermöglichte durch seinen Nachlass, dass jedes Jahr ein Mügelner Kind kostenlos die Fürstenschule in Schulpforte (Bad Kösen) besuchen konnte.

Zwei prachtvolle barocke Epitaphen stammen aus der führenden Dresdner Werkstatt für Stuckmarmor der Künstler Jeremias und Max Süßner. Das eine hängt im Altarraum und ist der 1691 verstorbenen Sophia Magdalena von Wolframsdorf gewidmet und das andere ist, leider für Besucher nicht zugänglich, in der ehemaligen Ratskapelle untergebracht. Dieses Epitaph gedenkt des 1696 tödlich verunglückten, hohen sächsischen Beamten Georg Dietrich von Wolframsdorf. Es soll damals die stolze Summe von 500 Talern gekostet haben.

Ein besonderes Kleinod der Johanniskirche ist das schmiedeeiserne Portal an der Südseite. Weil er und seine Familie 1648 den Dreißigjährigen Krieg überstanden hatten, stiftete der kurfürstliche Schlossverwalter Abraham Grundmann dieses Tor.

Im Jahre 1879 wollte diese kunstvolle Arbeit ein reicher Amerikaner der Gemeinde abkaufen. Gott sei Dank widerstand diese dem verlockenden Angebot und so ist es heute frisch restauriert eine Zierde der Kirche.

## Heimatspflege und Brauchtum

### Neuer Flyer für den Glossener Modellbahnverein

Glossen. Die Mitglieder des Glossener Modellbahnvereins bereiten schon jetzt ihren Gastbesuch bei den Zeithainer Modellbahnfreunden im Januar vor. Dann soll auch ein neuer Flyer über ihre Arbeit berichten und für neue Mitglieder werben. Der Mügelner Matthias Dittmann hat am Sonnabend einigen Mitgliedern den Entwurf vorgestellt. Herzstück des Flyers werden Fotos vom Modellnachbau der historischen Schmalspurstrecke von Wermsdorf nach Mügeln sein.

Doch bevor die einzelnen Segmente der Anlage, Loks und Wagen für Zeithain verpackt werden, wollen die Modellbahnfreunde in Sorntzig zum Weihnachtsmarkt im Kloster einen Teil ihrer Modellbahnen ausstellen. Wer sich diese anschauen will, muss am Nachmittag des 15. Dezembers seine Schritte zum Weihnachtsmarkt in Sorntzig lenken.

Foto: Bärbel Schumann



### Glossener Kinder backen Weihnachtsplätzchen

Glossen. „Hmmm, das schmeckt“, erklärt die kleine Lene nachdem sie sich ein wenig Teig in den Mund geschoben hat. Das Mädchen steht mit weiteren neun Kindern um einen großen Tisch herum. Ausstechformen, ein Blech mit Backpapier ausgelegt und kleine Schalen mit Zuckerherzen, Mandelstiften, Nussblättchen oder auch angerührtem Zuckerguss stehen bereit.

Noch kneten Simone Bräuer und Manuela Kießling von den Glossener Landfrauen einen Batzen Teig kräftig durch. Dann werden davon kleine Klumpen abgetrennt und an die Kinder verteilt. Schnell greifen kleine Kinderhände nach den bereitliegenden Nudelholzern. Nur Sekunden vergehen, bis die Kinder beginnen, den Teig auszurollen. Damit der nicht am Nudelholz kleben bleibt, greift Maxi in die Mehl-dose und streut dann ein wenig davon auf den Teig, der vor ihr liegt. Andere tun es ihr gleich. Es dauert gar nicht lange, bis die Kinder mit dem Ausstechen der Plätzchen beginnen können. Während Leonie, Leah und Anna-Sophia Sterne, Herzen, Monde als Form bevorzugt, suchen sich die anderen Kinder lustige Figuren wie kleine Weihnachtswichtel zum Ausstechen aus. Zuerst werden Weihnachtskekse mit Walnüssen, Mandeln und Ingwer als Zutaten gebacken. Später folgen solche mit Nelkenpulver, Kakao und gemahlene Nüssen.

Damit der Teignachschub gesichert wird, müssen die beiden Landfrauen weiteren Teig anrühren. Paul hilft beim Abwiegen und Mischen.

Als das erste Blech mit den Plätzchen aus dem Ofen geholt wird, warten die Kinder gespannt, wie ihr Backwerk schmeckt. Noch ehe die ersten Plätzchen verziert sind, wird gekostet. Da stört es nicht, wenn die Weihnachtskekse noch warm sind. Doch die Pause ist nur kurz, denn noch viele Plätzchen werden für den Basar zum Glossener Weihnachtsmarkt am Nachmittag des 8. Dezembers benötigt. Luna, Chantal, und all den anderen Glossener Kindern hat



das Backen mit den Landfrauen jedenfalls viel Spaß bereitet. Für Manuela Kießling und Simone Bräuer vom Ortsvorstand stand nach dem Nachmittag fest: Es wird nicht das letzte Mal gewesen sein, dass Landfrauen und Dorfkinder gemeinsam gebacken haben.



Emsig gehen Kinder und Landfrauen ans Werk, um gemeinsam für den Glossener Weihnachtsmarkt am 8. Dezember zu backen.

Foto: B. Schumann



### Der Glossener Heimatverein informiert:

Die bestellten Karten für unsere Silvesterveranstaltung im Saal des Kulturzentrums liegen zum Abholen und Bezahlen an unserem Verkaufsstand beim Glossener Weihnachtsmarkt am 8. Dezember 2012 ab 14.30 Uhr bereit.

### Abwasserzweckverband Oberes Döllnitztal

Das Büro des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ bleibt vom Freitag, dem 21. 12. 2012 bis einschließlich Montag, den 2. 1. 2013 geschlossen.

Wir wünschen allen Einwohnern des Verbandsgebietes ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

## Kita „Kleine Früchtchen“ Sorzig

Zu Besuch beim Landwirtschaftsbetrieb Jörg Pistorius in Altmügel waren die Kinder der Kita „Kleine Früchtchen“ aus Sorzig.

Familie Pistorius erwartete uns schon mit einer kleinen Überraschung für jedes Kind. Anschließend konnten die Kinder vieles auf dem Bauernhof hautnah erleben, z. B. Schweine, Kühe, Kälber, Hasen, ein Pferd und vieles mehr. Diese konnten unsere Kinder streicheln, beobachten und füttern. Highlight für unsere Jungs waren die großen landwirtschaftlichen Maschinen, in denen sie sogar hoch oben sitzen konnten. So fühlten sie sich wie echte Traktoristen. Nach vielen abenteuerlichen Begegnungen erwartete uns ein gemütlich hergerichteter Partyraum, in dem sich alle Kinder ihre mitgebrachten Leckereien aus dem Rucksack schmecken ließen.

Wir bedanken uns noch einmal recht herzlich bei Familie Pistorius für diesen wundervollen Vormittag und freuen uns schon auf ein Wiedersehen im Sommer 2013.

*Kinder und Erzieher der Kita „Kleine Früchtchen“ in Sorzig*



## Kirchennachrichten

### Ev.-Luth. Kirchspiel Mügeln mit Schweta und Altmügeln

#### 2. Advent, der 9. 12. 2012

10.00 Uhr Mügeln, Gottesdienst,  
Frau Schneider



#### Seniorenkreis Pfarrhaus Mügeln

Donnerstag, den 13. 12. 2012, Pfarrer R. Riese  
von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr

#### 3. Advent, der 16. 12. 2012

15.00 Uhr Schweta, Andacht und Kaffeetrinken

### Achtung!

Die Pfarramts- und Friedhofsverwaltung bleibt vom 24. 12. 2012  
bis zum 2. 1. 2013 und vom 4. 2. 2013 bis zum 15. 2. 2013 geschlos-  
sen.

### Ev.-Luth. Pfarramt des Kirchspiels Sorntzig mit den Gemeinden Kiebitz, Schrebitz, Börtewitz, Ablaß, Gallschütz und Sorntzig

Öhninger Straße 39, 04769 Mügeln OT Sorntzig

Büro Sorntzig, Frau Günzel, Montag und Freitag 8.00–11.30 Uhr,  
Mittwoch 14.00–17.30 Uhr, Telefon: 03 43 62/3 26 16, Fax:  
03 43 62/4 43 65

Büro Ablaß, Frau Günzel: Telefon: 01 60/99 75 73 74  
Donnerstag 8.00–11.30 Uhr

Büro Kiebitz, Frau Günzel: Telefon: 01 60/99 75 73 74  
Dienstag 8.00–11.30 Uhr

Pfarrerinnen Ulrike Weyer, Öhninger Straße 39, 04769 Sorntzig, Tele-  
fon: (03 43 62) 3 26 16, Fax (03 43 62) 4 43 65, [ulrike.weyer@email.de](mailto:ulrike.weyer@email.de)

#### Sonntag, 9. Dezember 2012, 2. Advent

16.30 Uhr Börtewitz, Adventsmusik

#### Sonntag, 16. Dezember 2012, 3. Advent

9.00 Uhr Schrebitz, Predigtgottesdienst

10.15 Uhr Ablaß, Familiengottesdienst

#### Seniorenkreis:

Schrebitz, 12. 12., 14.00 Uhr, Pfarrhaus Schrebitz

Kiebitz, 13. 12., 14.00 Uhr, Kirchscheule Kiebitz

### Advents- und Weihnachtslieder mit dem Mügelner Posaunenchor

Kennen Sie Texte der traditionellen Weihnachtslieder?  
Wann haben sie das letzte Mal gesungen? Kein Problem,  
der Mügelner Posaunenchor wird in diesem Jahr wieder  
am Sonnabend, dem 15. 12. 2012, an verschiedenen Orten  
Advents- und Weihnachtslieder blasen. Wer Lust hat, ist  
herzlich eingeladen, die Lieder mitzusingen. Dafür wer-  
den Texte ausgeteilt.

13.00 Uhr	Ablaß / an der Kirche
13.45 Uhr	Crauschwitz / am Altenheim
14.15 Uhr	Schlanzschwitz
14.45 Uhr	Schweta / am Gasthof
15.15 Uhr	Mügeln / Südstraße
16.00 Uhr	Sorntzig
16.45 Uhr	Mügeln / Döbelner Straße